

DOHODA

medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o ochrane označení pôvodu a zemepisných označení poľnohospodárskych výrobkov a potravín, ktorou sa mení a dopĺňa Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami

EURÓPSKA ÚNIA, ďalej len „Únia“, a

ŠVAJČIARSKA KONFEDERÁCIA, ďalej len „Švajčiarsko“,

ďalej spolu len „zmluvné strany“,

KEĎŽE Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami (ďalej len „dohoda o poľnohospodárstve“) nadobudla platnosť 1. júna 2002,

ODHODLANÉ vzájomne podporovať harmonický rozvoj označení pôvodu a zemepisných označení a uľahčiť prostredníctvom ich ochrany, bilaterálne obchodné toky poľnohospodárskych výrobkov a potravín s pôvodom v zmluvných stranách a so zemepisným označením v zmysle ich individuálnych právnych predpisov a pravidelne aktualizovať zoznam zemepisných označení, ktoré sa chránia touto dohodou,

KEĎŽE vypracovali zosúladené právne predpisy týkajúce sa ochrany zemepisných označení na svojich územiach,

KEĎŽE uskutočnili prieskum a verejné konzultácie, pokiaľ ide o ochranu zemepisných označení uvedených v tejto dohode,

SA DOHODLI NA TÝCHTO USTANOVENIACH:

Článok 1**Zmeny a doplnenia**

Dohoda o poľnohospodárstve sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 5 ods. 1 sa mení a dopĺňa takto:

— úvodná časť sa nahrádza takto:

„V prílohách 4 až 12 k tejto dohode sa ustanovuje spôsob, akým sa majú odstrániť technické prekážky obchodu s poľnohospodárskymi výrobkami v týchto oblastiach:“,

— dopĺňa sa táto zarážka:

„— príloha 12 o ochrane označení pôvodu a zemepisných označení poľnohospodárskych výrobkov a potravín.“

2. K článku 6 sa dopĺňa tento odsek:

„8. Výbor je oprávnený schvaľovať autentické znenia dohody v nových jazykoch.“

3. Dopĺňa sa príloha 12 uvedená v prílohe k tejto dohode. Tvorí neoddeliteľnú časť dohody o poľnohospodárstve v súlade s jej článkom 15.

Článok 2**Jazykové znenia**

Táto dohoda je vyhotovená v dvoch pôvodných vyhotoveniach v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom a talianskom jazyku, pričom každé znenie je rovnako autentické.

Článok 3**Nadobudnutie platnosti**

1. Zmluvné strany túto dohodu ratifikujú alebo schvália v súlade so svojimi internými postupmi.

2. Zmluvné strany si vzájomne oznámia ukončenie týchto postupov.

3. Táto dohoda nadobudne platnosť prvý deň druhého mesiaca po poslednom oznámení.

4. Príloha k tejto dohode zostáva v platnosti rovnako dlho a za rovnakých podmienok ako dohoda o poľnohospodárstve.

Съставено в Брюксел на седемнадесети май две хиляди и единадесета година.

Hecho en Bruselas, el diecisiete de mayo de dos mil once.

V Bruselu dne sedmnáctého května dva tisíce jedenáct.

Udfærdiget i Bruxelles den syttende maj to tusind og elleve.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten Mai zweitausendelf.

Kahe tuhande üheteistkümnenda aasta maikuu seitsmeteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εφτά Μαΐου δύο χιλιάδες έντεκα.

Done at Brussels on the seventeenth day of May in the year two thousand and eleven.

Fait à Bruxelles, le dix-sept mai deux mille onze.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette maggio duemilaundici.

Briselē, divi tūkstoši vienpadsmitā gada septiņpadsmitajā maijā.

Priimta du tūkstančiai vienuoliktų metų gegužės septynioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenegyedik év május tizenhetedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sbatax-il jum ta' Mejju tas-sena elfejn u hdax.

Gedaan te Brussel, de zeventiende mei tweeduizend elf.

Sporządzono w Brukseli dnia siedemnastego maja roku dwa tysiące jedenastego.

Feito em Bruxelas, em dezassete de Maio de dois mil e onze.

Întocmit la Bruxelles la şaptesprezece mai două mii unsprezece.

V Bruseli dňa sedemnásteho mája dvetisícjedenáť.

V Bruslju, dne sedemnajstega maja leta dva tisoč enojst.

Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattayksitoista.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde maj tjugohundraelva.

PRÍLOHA

„PRÍLOHA 12

o ochrane označení pôvodu a zemepisných označení poľnohospodárskych výrobkov a potravín

Článok 1

Ciele

Zmluvné strany sa dohodli, že budú vzájomne podporovať harmonický rozvoj označení pôvodu a zemepisných označení poľnohospodárskych výrobkov a potravín a že prostredníctvom ich ochrany uľahčia bilaterálne obchodné toky poľnohospodárskych výrobkov a potravín so zemepisným označením v zmysle ich individuálnych právnych predpisov.

Článok 2

Právne ustanovenia zmluvných strán

1. Právne prepisy zmluvných strán týkajúce sa ochrany zemepisných označení na ich príslušných územiach umožňujú jednotný postup ochrany, ktorý zodpovedá spoločným cieľom zmluvných strán.
2. Týmito právnymi predpismi sa predovšetkým ustanovuje:
 - správny postup, vďaka ktorému je možné overiť, či zemepisné označenia skutočne zodpovedajú poľnohospodárskym výrobkom a potravinám s pôvodom v určitom regióne alebo danom mieste, pričom ich určitú vlastnosť, povest' alebo iné charakteristiky možno pripísať tomuto zemepisnému pôvodu;
 - povinnosť, aby chránené zemepisné označenia zodpovedali konkrétnym výrobkom, ktoré spĺňajú určitý počet podmienok uvedených v špecifikácii, a aby sa tieto podmienky mohli meniť len v rámci uvedeného správneho postupu;
 - vykonávanie ochrany zmluvnými stranami prostredníctvom úradných kontrol;
 - právo pre všetkých výrobcov v príslušnej zemepisnej oblasti, ktorí sa podriadia kontrolnému systému, využívať príslušné zemepisné označenie pod podmienkou, že predmetné výrobky zodpovedajú platnej špecifikácii;
 - postup pred udelením ochrany, vďaka ktorému bude môcť akákoľvek fyzická alebo právnická osoba s legitímnym záujmom uplatniť svoje práve tým, že oznámi svoj nesúhlas, najmä ak je držiteľom už dlho existujúcej vychýrenej alebo všeobecne známej alebo značky s dobrou povest'ou.

Článok 3

Postup pred udelením ochrany na základe dohody

Každá zmluvná strana preskúma zemepisné označenia druhej zmluvnej strany a predloží ich na verejnú konzultáciu.

Článok 4

Predmet ochrany

1. Každá zmluvná strana chráni zemepisné označenia druhej zmluvnej strany, ktoré sú uvedené v dodatku 1.
2. Tento dodatok možno doplniť v súlade s postupom uvedeným v článku 16.
3. Ochranou podľa tejto prílohy nie je dotknuté spracovanie žiadosti o individuálnu registráciu podľa príslušných postupov zmluvných strán.

Článok 5

Rozsah pôsobnosti

Odchylné od článku 1 tejto dohody sa táto príloha uplatňuje na zemepisné označenia uvedené v dodatku 1, ktoré určujú výrobky, na ktoré sa vzťahujú právne predpisy oboch zmluvných strán ako sa uvádza v dodatku 2.

Článok 6

Oprávnenosť na ochranu

1. Na to, aby zemepisné označenia zmluvných strán boli oprávnené na ochranu ustanovenú v tejto prílohe, musia byť najskôr chránené na svojich príslušných územiach a mať pôvod v zmluvných stranách.
2. Zmluvné strany nie sú povinné chrániť zemepisné označenie druhej zmluvnej strany, ktoré už na území tejto zmluvnej strany nie je chránené.

Článok 7

Rozsah ochrany

1. Každý hospodársky subjekt, ktorý na trh uvádza výrobok v súlade s platnou zodpovedajúcou špecifikáciou, môže používať zemepisné označenia uvedené v dodatku 1.
2. Priame alebo nepriame komerčné používanie zemepisného označenia sa zakazuje:
 - a) v prípade porovnateľného výrobku, ktorý nespĺňa požiadavky špecifikácie;
 - b) v prípade výrobku, ktorý nie je porovnateľný, ak sa týmto používaním využíva reputácia tohto zemepisného označenia.
3. Uvedená ochrana sa uplatňuje v prípade neoprávneného používania, imitácie alebo evokovania, aj keď:
 - je uvedený skutočný pôvod výrobku,
 - je príslušný názov uvedený v podobe prekladu, transliterácie alebo prepisu,
 - je použitý názov doplnený výrazmi ako ‚druh‘, ‚typ‘, ‚štýl‘, ‚imitácia‘, ‚spôsob‘ alebo inými podobnými výrazmi.
4. Zemepisné označenia sú okrem toho chránené aj:
 - proti akejkoľvek falošnej alebo zavádzajúcej informácii, pokiaľ ide o skutočný pôvod výrobku, miesto jeho odoslania, spôsob jeho výroby, jeho povahu alebo jeho základné vlastnosti, ktoré sú uvedené na balení vrátane zabalenia, v reklame alebo dokladoch týkajúcich sa výrobku,
 - proti akémukoľvek používaniu nádob alebo balení, ktoré by mohli vytvoriť mylný dojem, pokiaľ ide o pôvod výrobku,
 - proti preberaniu formy výrobku, ak má táto forma rozlišovací charakter,
 - proti akémukoľvek inému postupu, ktorý by mohol zavádzať verejnosť, pokiaľ ide o skutočný pôvod výrobku.
5. Zemepisné označenia uvedené v dodatku 1 sa nemôžu stať generickými.

Článok 8

Osobitné ustanovenia pre niektoré označenia

1. Ochrana zemepisného označenia Švajčiarska ‚Bündnerfleisch (Viande des Grisons)‘ uvedeného v dodatku 1 nebráni tomu, aby sa počas trojročného prechodného obdobia začínajúceho nadobudnutím účinnosti tejto prílohy tento názov používal na území Únie na označovanie a určovanie niektorých porovnateľných výrobkov, ktoré nepochádzajú zo Švajčiarska.
2. Ochrana týchto zemepisných označení Únie uvedených v dodatku 1 nebráni tomu, aby sa počas trojročného prechodného obdobia začínajúceho nadobudnutím účinnosti tejto prílohy zodpovedajúce názvy používali na území Švajčiarska na označovanie a určovanie niektorých porovnateľných výrobkov, ktoré nepochádzajú z Únie:
 - a) Salame di Varzi;
 - b) Schwarzwälder Schinken.

3. Ochrana týchto zemepisných označení Švajčiarska uvedených v dodatku 1 nebráni tomu, aby sa počas päťročného prechodného obdobia začínajúceho nadobudnutím účinnosti tejto prílohy zodpovedajúce názvy používali na území Únie na označovanie a určovanie niektorých porovnateľných výrobkov, ktoré nepochádzajú zo Švajčiarska:

a) Sbrinz;

b) Gruyère.

4. Ochrana týchto zemepisných označení Únie uvedených v dodatku 1 nebráni tomu, aby sa počas päťročného prechodného obdobia začínajúceho nadobudnutím účinnosti tejto prílohy zodpovedajúce názvy používali na území Švajčiarska na označovanie a určovanie niektorých porovnateľných výrobkov, ktoré nepochádzajú z Únie:

a) Munster;

b) Taleggio;

c) Fontina;

d) Φέτα (Feta);

e) Chevrotin;

f) Reblochon;

g) Grana Padano (vrátane pojmu „Grana“ použitého samostatne).

5. Tieto homonymné zemepisné označenia Švajčiarska a Únie uvedené v dodatku 1 sú chránené a môžu existovať súčasne:

— ‚Vacherin Mont-d'Or‘ (Švajčiarsko) a ‚Vacherin du Haut-Doubs‘ alebo ‚Mont d'Or‘ (Únia).

V prípade potreby sa ustanovia osobitné opatrenia pre označovanie, aby sa výrobky odlišili a vylúčilo sa akékoľvek riziko podvodu.

6. V prípade výrobkov určených na švajčiarsky trh, ak sa prijali všetky opatrenia, ktorými sa má zabrániť, aby sa tieto výrobky opätovne nevyviezli, sa ochranou zemepisných označení ‚Grana Padano‘ a ‚Parmigiano Reggiano‘ nebráni tomu, aby sa strúhanie a balenie (vrátane krájania na porcie a zabalenia) týchto výrobkov uskutočňovalo na území Švajčiarska počas šesťročného prechodného obdobia začínajúceho nadobudnutím účinnosti tejto prílohy, a to bez nároku používať symboly a označenia Únie pre tieto zemepisné označenia.

7. Zemepisné označenie ‚Gruyère‘ na jednej strane a zemepisné označenia ‚Γραβιέρα Κρήτης (Graviera Kritis)‘, ‚Γραβιέρα Αγιάφρων (Graviera Agrafon)‘, ‚Κεφαλογραβιέρα (Kefalograviera)‘ a ‚Γραβιέρα Νάξου (Graviera Naxou)‘ na strane druhej označujú jasne odlišné syry, najmä pokiaľ ide o ich špecifický zemepisný pôvod, spôsob výroby a organoleptické vlastnosti. Zmluvné strany sa v tejto súvislosti zaväzujú, že príjmu všetky potrebné opatrenia na to, aby sa predišlo neoprávnenému používaniu alebo používaniu, ktoré by mohlo viesť k zámene medzi zemepisným označením ‚Gruyère‘ a pojmom ‚Γραβιέρα / Graviera‘ v súlade s ustanoveniami článkov 13 a 15 a aby sa prípadne toto používanie ukončilo.

Zmluvné strany sa v tejto veci dohodli predovšetkým na tom, že sa pojem ‚Γραβιέρα / Graviera‘ nemôže v žiadnom prípade prekladať ako ‚Gruyère‘ a naopak.

Článok 9

Spojitosť so značkami

1. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2 tohto článku, sa v prípade zemepisných označení uvedených v dodatku 1 registrácia značky zodpovedajúcej niektorej zo situácií uvedených v článku 7 zamietla alebo sa ruší jej platnosť, a to automaticky alebo na žiadosť zainteresovanej strany v súlade s právnymi predpismi každej zmluvnej strany. Účelom tejto všeobecnej povinnosti je najmä to, aby bola žiadosť o registráciu značky zodpovedajúcej situácii ustanovenej v článku 7 ods. 2 písm. a) zamietnutá v súlade s právnymi predpismi každej zmluvnej strany. Platnosť značiek zaregistrovaných v rozpore s uvedeným sa ruší.

2. Značka, ktorej používanie zodpovedá jednej zo situácií uvedených v článku 7 a ktorá bola v dobrej viere uložená, zaregistrovaná, alebo sa zaužívala, pokiaľ je táto možnosť ustanovená v právnych predpisoch, na území príslušnej zmluvnej strany pred dátumom nadobudnutia účinnosti tejto prílohy bez toho, aby bol dotknutý článok 16 odsek 3, sa môže používať a obnoviť napriek ochrane zemepisného označenia na základe tejto prílohy, pokiaľ nie je dôvod zrušiť platnosť tejto značky alebo ju vylúčiť v zmysle právnych predpisov zmluvných strán.

Článok 10

Spojitosť s medzinárodnými dohodami

Táto príloha sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté práva a povinnosti zmluvných strán podľa Dohody o založení Svetovej obchodnej organizácie, ako aj podľa akejkoľvek inej multilaterálnej dohody o práve duševného vlastníctva, ktorej zmluvnými stranami je Švajčiarsko a Unia.

Článok 11

Právo konať

Právo konať s cieľom zaistiť ochranu zemepisných označení uvedených v dodatku 1 majú fyzické a právne osoby, ktoré na tom majú oprávnený záujem, najmä federácie, združenia a organizácie výrobcov, obchodníkov alebo spotrebiteľov usadených na území druhej zmluvnej strany, alebo ktorí tam majú zriadené sídlo.

Článok 12

Označenia a symboly

Vzhľadom na zosúladzovanie právnych predpisov zmluvných strán uvedené v článku 2 každá zmluvná strana povolí, aby sa na jej území uvádzali na trh výrobky, na ktoré sa môže vzťahovať táto príloha a na ktorých sa môžu uviesť oficiálne označenia a prípadné symboly súvisiace so zemepisnými označeniami, ktoré používa druhá zmluvná strana.

Článok 13

Zavedenie prílohy a vykonávacie opatrenia

Zmluvné strany zavedú ochranu ustanovenú v článku 7 prostredníctvom akéhokoľvek primeraného správneho opatrenia alebo súdneho opatrenia, prípadne na žiadosť druhej zmluvnej strany.

Článok 14

Opatrenia na hraniciach

Zmluvné strany prijmu všetky potrebné opatrenia na to, aby príslušným colným orgánom umožnili zadržať na hranici výrobky, pri ktorých existuje podozrenie, že sa na nich nezákonne uviedlo zemepisné označenie chránené podľa tejto prílohy, a ktoré sú určené na dovoz na colné územie zmluvnej strany, na vývoz z colného územia zmluvnej strany, na spätný vývoz, na umiestnenie do bezcolného pásma alebo colného skladu, alebo na umiestnenie do jedného z týchto režimov: medzinárodný tranzit, colné uskladňovanie, aktívny alebo pasívny zušľachťovací styk alebo dočasné použitie na colnom území zmluvnej strany.

Článok 15

Bilaterálna spolupráca

1. Zmluvné strany si vzájomne pomáhajú.
2. Zmluvné strany si pravidelne alebo na žiadosť jednej strany poskytujú všetky informácie prínosné pre riadne fungovanie tejto prílohy, najmä pokiaľ ide o vývoj legislatívnych a regulačných ustanovení zmluvných strán alebo ich zemepisných označení (zmeny a doplnenia označení, symbolov a log; podstatné zmeny a doplnenia špecifikácie, vymazanie atď.).
3. Zmluvné strany sa informujú, keď jedna z nich v rámci rokovaní s treťou stranou navrhne ochranu zemepisného označenia poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny tejto tretej strany a keď má toto označenie za homonymum chránené zemepisné označenie druhej zmluvnej strany, aby táto druhá strana dostala možnosť vyjadriť stanovisko k ochrane predmetného zemepisného označenia.
4. Zmluvné strany sa navzájom konzultujú, keď jedna strana usudzuje, že si druhá strana nespĺnila povinnosť, ktoré pre ňu vyplýva z tejto prílohy.

5. Výbor preskúma všetky otázky súvisiace so zavedením tejto prílohy a ďalším vývojom. Výbor môže najmä rozhodnúť o zmenách a doplneniach článku 8 a prípadne o praktických podmienkach používania, ktorými sa umožní rozlíšiť homonymné zemepisné označenia.

6. Pracovná skupina ‚CHOP/CHZO‘ zriadená podľa článku 6 odseku 7 dohody výboru na jeho žiadosť pomáha.

Článok 16

Revízná doložka

1. Pokiaľ ide o najnovšie zaregistrované zemepisné označenia na jednej aj druhej strane, zmluvné strany ich na účel ochrany podrobia preskúmaniu a konzultácii, ktoré sú ustanovené v článku 3. Nové zemepisné označenia sa do dodatku 1 vkladajú podľa postupov výboru.

2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že najneskôr do dvoch rokov od nadobudnutia účinnosti tejto prílohy preskúmajú prípad zemepisných označení, ktoré sa neuvádzajú v dodatku 1.

3. Dátum uvedený v článku 9 odseku 2 je dátumom, keď sa žiadosť odovzdá druhej zmluvnej strane.

4. Zmluvné strany sa na účel akejkoľvek ďalšej revízie prílohy konzultujú.

5. O podrobných podmienkach uplatňovania, ktoré nie sú ustanovené v tejto prílohe, rozhodne v prípade potreby výbor.

Článok 17

Prechodné ustanovenia

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 8, výrobky so zemepisnými označeniami uvedenými v dodatku 1, ktoré boli pri nadobudnutí účinnosti tejto prílohy vyrobené, označené a prezentované legálne v súlade so zákonom alebo vnútornými právnymi predpismi zmluvných strán, ale spôsobom, ktorý sa touto prílohou zakazuje, sa môžu uvádzať na trh do vyčerpania zásob počas maximálne dvojročného obdobia od nadobudnutia účinnosti tejto prílohy.

2. Uvedené prechodné ustanovenia sa podobne uplatňujú na zemepisné označenia, ktoré sa do dodatku 1 pridávajú neskôr podľa článku 16.

3. Pokiaľ výbor neustanoví inak, možno až do vyčerpania zásob na trh uvádzať výrobky vyrobené, označené a prezentované v súlade s touto prílohou, ktoré však následkom zmeny a doplnenia uvedenej prílohy s ňou už nie sú v súlade z hľadiska výroby, označovania, prezentácie.

Dodatok 1

Zoznam príslušných zemepisných označení, ktoré druhá zmluvná strana chráni

1. Zoznam švajčiarskych zemepisných označení

Druh výrobku	Názov	Ochrana ⁽¹⁾
Korenie:	Munder Safran	CHOP
Syry:	Berner Alpkäse / Berner Hobelkäse	CHOP
	Formaggio d'alpe ticinese	CHOP
	L'Etivaz	CHOP
	Gruyère	CHOP
	Raclette du Valais / Walliser Raclette	CHOP
	Sbrinz	CHOP
	Tête de Moine / Fromage de Bellelay	CHOP
	Vacherin fribourgeois	CHOP
	Vacherin Mont-d'Or	CHOP
Ovocie:	Poire à Botzi	CHOP
Zelenina:	Cardon épineux genevois	CHOP
Mäsové výrobky a údeniny:	Longeole	CHZO
	Saucisse d'Ajoie	CHZO
	Saucisson neuchâtois / Saucisse neuchâteloise	CHZO
	Saucisson vaudois	CHZO
	Saucisse aux choux vaudoise	CHZO
	St. Galler Bratwurst / St. Galler Kalbsbratwurst	CHZO
	Bündnerfleisch	CHZO
	Viande séchée du Valais	CHZO
Pekárenské výrobky:	Pain de seigle valaisan / Walliser Roggenbrot	CHOP
Mlynárske výrobky:	Rheintaler Ribel / Türggen Ribel	CHOP

⁽¹⁾ V súlade s platnými švajčiarskymi právnymi predpismi uvedenými v dodatku 2.

2. Zoznam zemepisných označení Únie

Triedy výrobkov sú uvedené v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1898/2006 (Ú. v. EÚ L 369, 23.12.2006, s. 1).

Názov	Prepis do latinky	Ochrana (1)	Druh výrobku
Gailtaler Almkäse		CHOP	13
Gailtaler Speck		CHZO	12
Marchfeldspargel		CHZO	16
Steirischer Kren		CHZO	16
Steirisches Kürbiskernöl		CHZO	15
Tiroler Almkäse; Tiroler Alpkäse		CHOP	13
Tiroler Bergkäse		CHOP	13
Tiroler Graukäse		CHOP	13
Tiroler Speck		CHZO	12
Vorarlberger Alpkäse		CHOP	13
Vorarlberger Bergkäse		CHOP	13
Wachauer Marille		CHOP	16
Waldviertler Graumohn		CHOP	16
Beurre d'Ardenne		CHOP	15
Brussels grondwitloof		CHZO	16
Fromage de Herve		CHOP	13
Geraardsbergse Mattentaart		CHZO	24
Jambon d'Ardenne		CHZO	12
Pâté gaumais		CHZO	18
Vlaams - Brabantse Tafeldruif		CHOP	16
Λουκούμι Γεροσκίπου	Loukoumi Geroskipou	CHZO	24
Brněnské pivo/ Starobrněnské pivo		CHZO	21
Budějovické pivo		CHZO	21
Budějovický měšťanský var		CHZO	21
České pivo		CHZO	21

Názov	Prepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh výrobku
Českobudějovické pivo		CHZO	21
Český kmín		CHOP	18
Chamomilla bohémica		CHOP	18
Chodské pivo		CHZO	21
Hořické trubičky		CHZO	24
Karlovarský suchar		CHZO	24
Lomnické suchary		CHZO	24
Mariánskolázeňské oplatky		CHZO	24
Nošovické kysané zelí		CHOP	16
Pardubický perník		CHZO	24
Pohořelický kapr		CHOP	17
Štramberké uši		CHZO	24
Třeboňský kapr		CHZO	17
Všestarská cibule		CHOP	16
Žatecký chmel		CHOP	18
Znojemské pivo		CHZO	21
Aachener Printen		CHZO	24
Allgäuer Bergkäse		CHOP	13
Altenburger Ziegenkäse		CHOP	13
Ammerländer Dielenrauschschinken; Ammerländer Katen-schinken		CHZO	12
Ammerländer Schinken; Ammerländer Knochenschinken		CHZO	12
Bayerischer Meerrettich; Bayerischer Kren		CHZO	16
Bayerisches Bier		CHZO	21
Bremer Bier		CHZO	21
Diepholzer Moorschnucke		CHOP	11
Dortmunder Bier		CHZO	21

Názov	Prepis do latinky	Ochrana (1)	Druh výrobku
Feldsalat von der Insel Reichenau		CHZO	16
Gögginger Bier		CHZO	21
Greußener Salami		CHZO	12
Gurken von der Insel Reichenau		CHZO	16
Hofer Bier		CHZO	21
Holsteiner Karpfen		CHZO	17
Kölsch		CHZO	21
Kulmbacher Bier		CHZO	21
Lausitzer Leinöl		CHZO	15
Lübecker Marzipan		CHZO	24
Lüneburger Heidschnucke		CHOP	11
Mainfranken Bier		CHZO	21
Meißner Fummel		CHZO	24
Münchener Bier		CHZO	21
Nürnberger Bratwürste; Nürnberger Rostbratwürste		CHZO	12
Nürnberger Lebkuchen		CHZO	24
Oberpfälzer Karpfen		CHZO	17
Odenwälder Frühstückskäse		CHOP	13
Reuther Bier		CHZO	21
Rieser Weizenbier		CHZO	21
Salate von der Insel Reichenau		CHZO	16
Schwäbisch-Hällisches Qualitätsschweinefleisch		CHZO	11
Schwarzwälder Schinken		CHZO	12
Schwarzwaldforelle		CHZO	17
Spreewälder Gurken		CHZO	16
Spreewälder Meerrettich		CHZO	16

Názov	Prepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh výrobku
Thüringer Leberwurst		CHZO	12
Thüringer Rostbratwurst		CHZO	12
Thüringer Rotwurst		CHZO	12
Tomaten von der Insel Reichenau		CHZO	16
Wernesgrüner Bier		CHZO	21
Danablu		CHZO	13
Esrom		CHZO	13
Lammefjordsgulerod		CHZO	16
Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας	Agios Mattheos Kerkyras	CHZO	15
Ακτινίδιο Περίας	Aktinidio Pierias	CHZO	16
Ακτινίδιο Σπερχειού	Aktinidio Sperchiou	CHOP	16
Ανεβατό	Anevato	CHOP	13
Αποκορώνας Χανίων Κρήτης	Apokoronas Chanion Kritis	CHOP	15
Αρχάνες Ηρακλείου Κρήτης	Arxanes Irakliou Kritis	CHOP	15
Αυγοτάραχο Μεσολογγίου	Avgotaracho Messolongiou	CHOP	17
Βιάννος Ηρακλείου Κρήτης	Viannos Irakliou Kritis	CHOP	15
Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης	Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis	CHOP	15
Γαλοτύρι	Galotyri	CHOP	13
Γραβιέρα Αγράφων	Graviera Agrafon	CHOP	13
Γραβιέρα Κρήτης	Graviera Kritis	CHOP	13
Γραβιέρα Νάξου	Graviera Naxou	CHOP	13
Ελιά Καλαμάτας	Elia Kalamatas	CHOP	16

Názov	Prepis do latinky	Ochrana (1)	Druh výrobku
Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο "Τροιζηνία"	Exeretiko partheno eleolado "Trizinia"	CHOP	15
Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Θραψανό	Exeretiko partheno eleolado Thrapsano	CHOP	15
Ζάκυνθος	Zakynthos	CHZO	15
Θάσος	Thassos	CHZO	15
Θρούμπα Αμπαδιάς Ρεθύμνης Κρήτης	Throumpa Ampadias Rethymnis Kritis	CHOP	16
Θρούμπα Θάσου	Throumpa Thassou	CHOP	16
Θρούμπα Χίου	Throumpa Chiou	CHOP	16
Καλαθάκι Λήμνου	Kalathaki Limnou	CHOP	13
Καλαμάτα	Kalamata	CHOP	15
Κασέρι	Kasseri	CHOP	13
Κατίκι Δομοκού	Katiki Domokou	CHOP	13
Κελυφωτό φυστίκι Φθιώτιδας	Kelifoto fystiki Fthiotidas	CHOP	16
Κεράσια τραγανά Ροδοχωρίου	Kerassia Tragana Rodochoriou	CHOP	16
Κεφαλογραβιέρα	Kefalograviera	CHOP	13
Κεφαλονιά	Kefalonia	CHZO	15
Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Kolymvari Chanion Kritis	CHOP	15
Κονσερβολιά Αμφίσσης	Konservolia Amfissis	CHOP	16
Κονσερβολιά Άρτας	Konservolia Artas	CHZO	16
Κονσερβολιά Αταλάντης	Konservolia Atalantis	CHOP	16

Názov	Prepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh výrobku
Κονσερβολιά Πηλίου Βόλου	Konservolia Piliou Volou	CHOP	16
Κονσερβολιά Ροβίων	Konservolia Rovion	CHOP	16
Κονσερβολιά Στυλίδας	Konservolia Stylidas	CHOP	16
Κοπανιστή	Kopanisti	CHOP	13
Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	Korinthiaki Stafida Vostitsa	CHOP	16
Κουμ Κουάτ Κέρκυρας	Koum kouat Kerkyras	CHZO	16
Κρανίδι Αργολίδας	Kranidi Argolidas	CHOP	15
Κρητικό παξιμάδι	Kritiko paximadi	CHZO	24
Κροκεές Λακωνίας	Krokees Lakonias	CHOP	15
Κρόκος Κοζάνης	Krokos Kozanis	CHOP	18
Λαδοτύρι Μυτιλήνης	Ladotyri Mytilinis	CHOP	13
Λακωνία	Lakonia	CHZO	15
Λέσβος; Μυτιλήνη	Lesvos; Mytilini	CHZO	15
Λυγουριό Ασκληπείου	Lygourio Asklipiou	CHOP	15
Μανούρι	Manouri	CHOP	13
Μαστίχα Χίου	Masticha Chiou	CHOP	25
Μαστιχέλαιο Χίου	Mastichelaio Chiou	CHOP	32
Μέλι Ελάτης Μαινάλου Βανίλια	Meli Elatis Menalou Vanilia	CHOP	18
Μετσοβόνη	Metsovone	CHOP	13
Μήλα Ζαγοράς Πηλίου	Mila Zagoras Piliou	CHOP	16
Μήλα Ντελίσσιους Πιλαφά Τριπόλεως	Mila Delicious Pilafa Tripoleos	CHOP	16

Názov	Prepis do latinky	Ochrana (1)	Druh výrobku
Μήλο Καστοριάς	Milo Kastorias	CHZO	16
Μπάτζος	Batzos	CHOP	13
Ξερά σόκα Κύμης	Xera syka Kymis	CHOP	16
Ξυνομυζήθρα Κρήτης	Xynomyzithra Kritis	CHOP	13
Ολυμπία	Olympia	CHZO	15
Πατάτα Κάτω Νευροκοπίου	Patata Kato Nevrokopiou	CHZO	16
Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	Peza Irakliou Kritis	CHOP	15
Πέτρινα Λακωνίας	Petrina Lakonias	CHOP	15
Πηχτόγαλο Χανίων	Pichtogalo Chanion	CHOP	13
Πορτοκάλια Μάλεμε Χανίων Κρήτης	Portokalia Maleme Chanion Kritis	CHOP	16
Πρέβεζα	Preveza	CHZO	15
Ροδάκινα Νάουσας	Rodakina Naoussas	CHOP	16
Ρόδος	Rodos	CHZO	15
Σάμος	Samos	CHZO	15
Σαν Μιχάλη	San Michali	CHOP	13
Σητεία Λασιθίου Κρήτης	Sitia Lasithiou Kritis	CHOP	15
Σταφίδα Ζακύνθου	Stafida Zakynthou	CHOP	16
Σύκα Βραβρώνας Μαρκοπούλου Μεσογείων	Syka Vavronas Markopoulou Messongion	CHZO	16
Σφέλα	Sfela	CHOP	13
Τσακωνική μελιτζάνα Λεωνιδίου	Tsakoniki Melitzana Leonidiou	CHOP	16
Τσίχλα Χίου	Tsikla Chiou	CHOP	25
Φασόλια (Γίγαντες Ελέφαντες) Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia Gigantes Elefantes Prespon Florinas	CHZO	16

Názov	Prepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh výrobku
Φασόλια (πλακέ μεγαλόσπερμα) Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia (plake megalosperma) Prespon Florinas	CHZO	16
Φασόλια γίγαντες — ελέφαντες Καστοριάς	Fassolia Gigantes-Elefantes Kastorias	CHZO	16
Φασόλια γίγαντες ελέφαντες Κάτω Νευροκοπίου	Fassolia Gigantes Elefantes Kato Nevrokopiou	CHZO	16
Φασόλια κοινά μεσόσπερμα Κάτω Νευροκοπίου	Fassolia kina Messosperma Kato Nevrokopiou	CHZO	16
Φέτα	Feta	CHOP	13
Φοινίκι Λακωνίας	Finiki Lakonias	CHOP	15
Φορμαέλλα Αράχωβας Παρνασσού	Formaella Arachovas Parnassou	CHOP	13
Φυστίκι Αίγινας	Fystiki Eginas	CHOP	16
Φυστίκι Μεγάρων	Fystiki Megaron	CHOP	16
Χανιά Κρήτης	Chania Kritis	CHZO	15
Aceite de La Alcarria		CHOP	15
Aceite de la Rioja		CHOP	15
Aceite de Mallorca; Aceite mallorquín; Oli de Mallorca; Oli mallorquí		CHOP	15
Aceite de Terra Alta; Oli de Terra Alta		CHOP	15
Aceite del Baix Ebre-Montsià; Oli del Baix Ebre-Montsià		CHOP	15
Aceite del Bajo Aragón		CHOP	15
Aceite Monterrubbio		CHOP	15
Afuega'l Pitu		CHOP	13
Ajo Morado de las Pedroñeras		CHZO	16

Názov	Prepis do latinky	Ochrana (1)	Druh výrobku
Alcachofa de Benicarló; Carxofa de Benicarló		CHOP	16
Alcachofa de Tudela		CHZO	16
Alfajor de Medina Sidonia		CHZO	24
Antequera		CHOP	15
Arroz de Valencia; Arròs de València		CHOP	16
Arroz del Delta del Ebro; Arròs del Delta de l'Ebre		CHOP	16
Avellana de Reus		CHOP	16
Azafrán de la Mancha		CHOP	18
Baena		CHOP	15
Berenjena de Almagro		CHZO	16
Botillo del Bierzo		CHZO	12
Caballa de Andalucía		CHZO	17
Cabrales		CHOP	13
Calasparra		CHOP	16
Calçot de Valls		CHZO	16
Carne de Ávila		CHZO	11
Carne de Cantabria		CHZO	11
Carne de la Sierra de Guadarrama		CHZO	11
Carne de Morucha de Salamanca		CHZO	11
Carne de Vacuno del País Vasco; Euskal Okela		CHZO	11
Cebreiro		CHOP	13
Cecina de León		CHZO	12
Cereza del Jerte		CHOP	16
Cerezas de la Montaña de Alicante		CHZO	16
Chufa de Valencia		CHOP	18
Cítricos Valencianos; Cítrics Valencians		CHZO	16

Názov	Prepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh výrobku
Clementinas de las Tierras del Ebro; Clementines de les Terres de l'Ebre		CHZO	16
Coliflor de Calahorra		CHZO	16
Cordero de Navarra; Nafarroako Arkumea		CHZO	11
Cordero Manchego		CHZO	11
Dehesa de Extremadura		CHOP	12
Ensaimada de Mallorca; Ensaimada mallorquina		CHZO	24
Espárrago de Huétor-Tájar		CHZO	16
Espárrago de Navarra		CHZO	16
Faba Asturiana		CHZO	16
Gamoneu; Gamonedo		CHOP	13
Garbanzo de Fuentesauco		CHZO	16
Gata-Hurdes		CHOP	15
Guijuelo		CHOP	12
Idiazábal		CHOP	13
Jamón de Huelva		CHOP	12
Jamón de Teruel		CHOP	12
Jamón de Trevélez		CHZO	12
Jijona		CHZO	24
Judías de El Barco de Ávila		CHZO	16
Kaki Ribera del Xúquer		CHOP	16
Lacón Gallego		CHZO	11
Lechazo de Castilla y León		CHZO	11
Lenteja de La Armuña		CHZO	16
Lenteja Pardina de Tierra de Campos		CHZO	16
Les Garrigues		CHOP	15
Mahón-Menorca		CHOP	13

Názov	Prepis do latinky	Ochrana (1)	Druh výrobku
Mantecadas de Astorga		CHZO	24
Mantequilla de l'Alt Urgell y la Cerdanya; Mantega de l'Alt Urgell i la Cerdanya		CHOP	15
Mantequilla de Soria		CHOP	15
Manzana de Girona; Poma de Girona		CHZO	16
Manzana Reineta del Bierzo		CHOP	16
Mazapán de Toledo		CHZO	24
Mejillón de Galicia; Mexillón de Galicia		CHOP	17
Melocotón de Calanda		CHOP	16
Melva de Andalucía		CHZO	17
Miel de Galicia; Mel de Galicia		CHZO	14
Miel de Granada		CHOP	14
Miel de La Alcarria		CHOP	14
Montes de Granada		CHOP	15
Montes de Toledo		CHOP	15
Nísperos Callosa d'En Sarriá		CHOP	16
Pan de Cea		CHZO	24
Pan de Cruz de Ciudad Real		CHZO	24
Patata de Galicia; Patata de Galicia		CHZO	16
Patatas de Prades; Patates de Prades		CHZO	16
Pera de Jumilla		CHOP	16
Peras de Rincón de Soto		CHOP	16
Picón Bejes-Tresviso		CHOP	13
Pimentón de la Vera		CHOP	18
Pimentón de Murcia		CHOP	18
Pimiento Asado del Bierzo		CHZO	16
Pimiento Riojano		CHZO	16

Názov	Prepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh výrobku
Pimientos del Piquillo de Lodosa		CHOP	16
Pollo y Capón del Prat		CHZO	11
Poniente de Granada		CHOP	15
Priego de Córdoba		CHOP	15
Queso de La Serena		CHOP	13
Queso de l'Alt Urgell y la Cerdanya		CHOP	13
Queso de Murcia		CHOP	13
Queso de Murcia al vino		CHOP	13
Queso de Valdeón		CHZO	13
Queso Ibores		CHOP	13
Queso Majorero		CHOP	13
Queso Manchego		CHOP	13
Queso Nata de Cantabria		CHOP	13
Queso Palmero; Queso de la Palma		CHOP	13
Queso Tetilla		CHOP	13
Queso Zamorano		CHOP	13
Quesucos de Liébana		CHOP	13
Roncal		CHOP	13
Salchichón de Vic; Llonganissa de Vic		CHZO	12
San Simón da Costa		CHOP	13
Sidra de Asturias; Sidra d'Asturies		CHOP	18
Sierra de Cadiz		CHOP	15
Sierra de Cazorla		CHOP	15
Sierra de Segura		CHOP	15
Sierra Mágina		CHOP	15
Siurana		CHOP	15

Názov	Prepis do latinky	Ochrana (1)	Druh výrobku
Sobrasada de Mallorca		CHZO	12
Ternasco de Aragón		CHZO	11
Tenera Asturiana		CHZO	11
Tenera de Extremadura		CHZO	11
Tenera de Navarra; Nafarroako Aratxea		CHZO	11
Tenera Gallega		CHZO	11
Torta del Casar		CHOP	13
Turrón de Agramunt; Torró d'Agramunt		CHZO	24
Turrón de Alicante		CHZO	24
Uva de mesa embolsada ‚Vinalopó‘		CHOP	16
Kainuun rönttönen		CHZO	24
Lapin Poron liha		CHOP	11
Lapin Puikula		CHOP	16
Abondance		CHOP	13
Agneau de l'Aveyron		CHZO	11
Agneau de Lozère		CHZO	11
Agneau de Pauillac		CHZO	11
Agneau de Sisteron		CHZO	11
Agneau du Bourbonnais		CHZO	11
Agneau du Limousin		CHZO	11
Agneau du Poitou-Charentes		CHZO	11
Agneau du Quercy		CHZO	11
Ail blanc de Lomagne		CHZO	16
Ail de la Drôme		CHZO	16
Ail rose de Lautrec		CHZO	16
Anchois de Collioure		CHZO	17

Názov	Prepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh výrobku
Asperge des sables des Landes		CHZO	16
Banon		CHOP	13
Barèges-Gavarnie		CHOP	11
Beaufort	—	CHOP	13
Bergamote(s) de Nancy		CHZO	24
Beurre Charentes-Poitou; Beurre des Charentes; Beurre des Deux-Sèvres		CHOP	15
Beurre d'Isigny		CHOP	15
Bleu d'Auvergne		CHOP	13
Bleu de Gex Haut-Jura; Bleu de Septmoncel		CHOP	13
Bleu des Causses		CHOP	13
Bleu du Vercors-Sassenage		CHOP	13
Bœuf charolais du Bourbonnais		CHZO	11
Boeuf de Bazas		CHZO	11
Bœuf de Chalosse		CHZO	11
Bœuf du Maine		CHZO	11
Boudin blanc de Rethel		CHZO	12
Brie de Meaux		CHOP	13
Brie de Melun		CHOP	13
Brioche vendéenne		CHZO	24
Brocciu Corse; Brocciu		CHOP	13
Camembert de Normandie		CHOP	13
Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)		CHZO	12
Cantal; Fourme de Cantal; Cantalet		CHOP	13
Chabichou du Poitou		CHOP	13
Chaource		CHOP	13
Chasselas de Moissac		CHOP	16

Názov	Prepis do latinky	Ochrana (1)	Druh výrobku
Chevroton		CHOP	13
Cidre de Bretagne; Cidre Breton		CHZO	18
Cidre de Normandie; Cidre Normand		CHZO	18
Clémentine de Corse		CHZO	16
Coco de Paimpol		CHOP	16
Comté		CHOP	13
Coquille Saint-Jacques des Côtes d'Armor		CHZO	17
Cornouaille		CHOP	18
Crème d'Isigny		CHOP	14
Crème fraîche fluide d'Alsace		CHZO	14
Crottin de Chavignol; Chavignol		CHOP	13
Dinde de Bresse		CHOP	11
Domfront		CHOP	18
Époisses		CHOP	13
Foin de Crau		CHOP	31
Fourme d'Ambert; Fourme de Montbrison		CHOP	13
Fraise du Périgord		CHZO	16
Haricot tarbais		CHZO	16
Huile d'olive d'Aix-en-Provence		CHOP	15
Huile d'olive de Corse; Huile d'olive de Corse-Oliu di Corsica		CHOP	15
Huile d'olive de Haute-Provence		CHOP	15
Huile d'olive de la Vallée des Baux-de-Provence		CHOP	15
Huile d'olive de Nice		CHOP	15
Huile d'olive de Nîmes		CHOP	15
Huile d'olive de Nyons		CHOP	15
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence		CHOP	15

Názov	Prepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh výrobku
Huitres Marennes Oléron		CHZO	18
Jambon de Bayonne		CHZO	12
Jambon sec et noix de jambon sec des Ardennes		CHZO	12
Kiwi de l'Adour		CHZO	16
Laguiole		CHOP	13
Langres		CHOP	13
Lentille vert du Puy		CHOP	16
Lentilles vertes du Berry		CHZO	16
Lingot du Nord		CHZO	16
Livarot		CHOP	13
Mâche nantaise		CHZO	16
Maroilles; Marolles		CHOP	13
Melon du Haut-Poitou		CHZO	16
Melon du Quercy		CHZO	16
Miel d'Alsace		CHZO	14
Miel de Corse; Mele di Corsica		CHOP	14
Miel de Provence		CHZO	14
Miel de sapin des Vosges		CHOP	14
Mirabelles de Lorraine		CHZO	16
Mont d'or; Vacherin du Haut-Doubs		CHOP	13
Morbier		CHOP	13
Munster; Munster-Géromé		CHOP	13
Muscat du Ventoux		CHOP	16
Neufchâtel		CHOP	13
Noix de Grenoble		CHOP	16
Noix du Périgord		CHOP	16
Ceufs de Loué		CHZO	14

Názov	Prepis do latinky	Ochrana (1)	Druh výrobku
Oignon doux des Cévennes		CHOP	16
Olive de Nice		CHOP	16
Olives cassées de la Vallée des Baux-de-Provence		CHOP	16
Olives noires de la Vallée des Baux de Provence		CHOP	16
Olives noires de Nyons		CHOP	16
Ossau-Iraty		CHOP	13
Pâtes d'Alsace		CHZO	27
Pays d'Auge; Pays d'Auge-Cambremer		CHOP	18
Pélardon		CHOP	13
Petit Épeautre de Haute Provence		CHZO	16
Picodon de l'Ardèche; Picodon de la Drôme		CHOP	13
Piment d'Espelette; Piment d'Espelette – Ezpeletako Biperra		CHOP	18
Poireaux de Créances		CHZO	16
Pomme de terre de l'Île de Ré		CHOP	16
Pomme du Limousin		CHOP	16
Pommes de terre de Merville		CHZO	16
Pommes et poires de Savoie		CHZO	16
Pont-l'Évêque		CHOP	13
Porc de la Sarthe		CHZO	11
Porc de Normandie		CHZO	11
Porc de Vendée		CHZO	11
Porc du Limousin		CHZO	11
Poulligny-Saint-Pierre		CHOP	13
Pruneaux d'Agen; Pruneaux d'Agen mi-cuits		CHZO	16
Reblochon; Reblochon de Savoie		CHOP	13
Riz de Camargue		CHZO	16

Názov	Prepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh výrobku
Rocamadour		CHOP	13
Roquefort		CHOP	13
Sainte-Maure de Touraine		CHOP	13
Saint-Nectaire		CHOP	13
Salers		CHOP	13
Selles-sur-Cher		CHOP	13
Taureau de Camargue		CHOP	11
Tome des Bauges		CHOP	13
Tomme de Savoie		CHZO	13
Tomme des Pyrénées		CHZO	13
Valençay		CHOP	13
Veau de l'Aveyron et du Ségala		CHZO	11
Veau du Limousin		CHZO	11
Volailles d'Alsace		CHZO	11
Volailles d'Ancenis		CHZO	11
Volailles d'Auvergne		CHZO	11
Volailles de Bourgogne		CHZO	11
Volailles de Bresse		CHOP	11
Volailles de Bretagne		CHZO	11
Volailles de Challans		CHZO	11
Volailles de Cholet		CHZO	11
Volailles de Gascogne		CHZO	11
Volailles de Houdan		CHZO	11
Volailles de Janzé		CHZO	11
Volailles de la Champagne		CHZO	11
Volailles de la Drôme		CHZO	11
Volailles de l'Ain		CHZO	11

Názov	Prepis do latinky	Ochrana (1)	Druh výrobku
Volailles de Licques		CHZO	11
Volailles de l'Orléanais		CHZO	11
Volailles de Loué		CHZO	11
Volailles de Normandie		CHZO	11
Volailles de Vendée		CHZO	11
Volailles des Landes		CHZO	11
Volailles du Béarn		CHZO	11
Volailles du Berry		CHZO	11
Volailles du Charolais		CHZO	11
Volailles du Forez		CHZO	11
Volailles du Gatinais		CHZO	11
Volailles du Gers		CHZO	11
Volailles du Languedoc		CHZO	11
Volailles du Lauragais		CHZO	11
Volailles du Maine		CHZO	11
Volailles du plateau de Langres		CHZO	11
Volailles du Val de Sèvres		CHZO	11
Volailles du Velay		CHZO	11
Budapesti szalámi/Budapesti téliszalámi		CHZO	12
Szegedi szalámi; Szegedi téliszalámi		CHOP	12
Clare Island Salmon		CHZO	17
Connemara Hill lamb; Uain Sléibhe Chonamara		CHZO	11
Imokilly Regato		CHOP	13
Timoleague Brown Pudding		CHZO	12
Abbacchio Romano		CHZO	11
Acciughe Sotto Sale del Mar Ligure		CHZO	17
Aceto balsamico di Modena		CHZO	18

Názov	Prepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh výrobku
Aceto balsamico tradizionale di Modena		CHOP	18
Aceto balsamico tradizionale di Reggio Emilia		CHOP	18
Agnello di Sardegna		CHZO	11
Alto Crotonese		CHOP	15
Aprutino Pescarese		CHOP	15
Arancia del Gargano		CHZO	16
Arancia Rossa di Sicilia		CHZO	16
Asiago		CHOP	13
Asparago Bianco di Bassano		CHOP	16
Asparago bianco di Cimadolmo		CHZO	16
Asparago verde di Altedo		CHZO	16
Basilico Genovese		CHOP	16
Bergamotto di Reggio Calabria – Olio essenziale		CHOP	32
Bitto		CHOP	13
Bra		CHOP	13
Bresaola della Valtellina		CHZO	12
Brisighella		CHOP	15
Bruzio		CHOP	15
Caciocavallo Silano		CHOP	13
Canestrato Pugliese		CHOP	13
Canino		CHOP	15
Capocollo di Calabria		CHOP	12
Cappero di Pantelleria		CHZO	16
Carciofo di Paestum		CHZO	16
Carciofo Romanesco del Lazio		CHZO	16
Carota dell'Altopiano del Fucino	—	CHZO	16
Cartoceto		CHOP	15

Názov	Prepis do latinky	Ochrana (1)	Druh výrobku
Casatella Trevigiana		CHOP	13
Casciotta d'Urbino		CHOP	13
Castagna Cuneo	—	CHZO	16
Castagna del Monte Amiata		CHZO	16
Castagna di Montella		CHZO	16
Castagna di Vallerano		CHOP	16
Castelmagno		CHOP	13
Chianti Classico		CHOP	15
Ciauscolo		CHZO	12
Cilento		CHOP	15
Ciliegia di Marostica		CHZO	16
Cipolla Rossa di Tropea Calabria		CHZO	16
Cipollotto Nocerino		CHOP	16
Clementine del Golfo di Taranto		CHZO	16
Clementine di Calabria		CHZO	16
Collina di Brindisi		CHOP	15
Colline di Romagna		CHOP	15
Colline Salernitane	—	CHOP	15
Colline Teatine		CHOP	15
Coppa Piacentina		CHOP	12
Coppia Ferrarese		CHZO	24
Cotechino Modena		CHZO	12
Culatello di Zibello		CHOP	12
Dauno		CHOP	15
Fagiolo di Lamon della Vallata Bellunese		CHZO	16
Fagiolo di Sarconi		CHZO	16
Fagiolo di Sorana		CHZO	16

Názov	Prepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh výrobku
Farina di Neccio della Garfagnana		CHOP	16
Farro della Garfagnana		CHZO	16
Fico Bianco del Cilento		CHOP	16
Ficodindia dell'Etna		CHOP	16
Fiore Sardo		CHOP	13
Fontina		CHOP	13
Formai de Mut dell'Alta Valle Brembana		CHOP	13
Fungo di Borgotaro		CHZO	16
Garda		CHOP	15
Gorgonzola		CHOP	13
Grana Padano		CHOP	13
Kiwi Latina		CHZO	16
La Bella della Daunia	—	CHOP	16
Laghi Lombardi	—	CHOP	15
Lametia		CHOP	15
Lardo di Colonnata		CHZO	12
Lenticchia di Castelluccio di Norcia		CHZO	16
Limone Costa d'Amalfi		CHZO	16
Limone di Sorrento		CHZO	16
Limone Femminello del Gargano		CHZO	16
Lucca		CHOP	15
Marrone del Mugello		CHZO	16
Marrone di Castel del Rio		CHZO	16
Marrone di Roccadaspide		CHZO	16
Marrone di San Zeno		CHOP	16
Mela Alto Adige; Südtiroler Apfel		CHZO	16
Mela Val di Non		CHOP	16

Názov	Prepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh výrobku
Melannurca Campana		CHZO	16
Miele della Lunigiana		CHOP	14
Molise		CHOP	15
Montasio		CHOP	13
Monte Etna		CHOP	15
Monte Veronese		CHOP	13
Monti Iblei		CHOP	15
Mortadella Bologna		CHZO	11
Mozzarella di Bufala Campana		CHOP	13
Murazzano		CHOP	13
Nocciola del Piemonte; Nocciola Piemonte		CHZO	16
Nocciola di Giffoni		CHZO	16
Nocciola Romana		CHOP	16
Nocellara del Belice		CHOP	16
Oliva Ascolana del Piceno		CHOP	16
Pagnotta del Dittaino		CHOP	16
Pancetta di Calabria		CHOP	12
Pancetta Piacentina		CHOP	12
Pane casareccio di Genzano	—	CHZO	24
Pane di Altamura	—	CHOP	24
Pane di Matera		CHZO	24
Parmigiano Reggiano	—	CHOP	13
Pecorino di Filiano		CHOP	13
Pecorino Romano		CHOP	13
Pecorino Sardo		CHOP	13
Pecorino Siciliano		CHOP	13
Pecorino Toscano		CHOP	13

Názov	Prepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh výrobku
Penisola Sorrentina		CHOP	15
Peperone di Senise		CHZO	16
Pera dell'Emilia Romagna		CHZO	16
Pera mantovana		CHZO	16
Pesca e nettarina di Romagna		CHZO	16
Pomodoro di Pachino		CHZO	16
Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino		CHOP	16
Pretuziano delle Colline Teramane		CHOP	15
Prosciutto di Carpegna		CHOP	12
Prosciutto di Modena		CHOP	12
Prosciutto di Norcia		CHZO	12
Prosciutto di Parma		CHOP	12
Prosciutto di S. Daniele		CHOP	11
Prosciutto Toscano		CHOP	12
Prosciutto Veneto Berico-Euganeo		CHOP	12
Provolone Valpadana		CHOP	13
Quartirolo Lombardo		CHOP	13
Radicchio di Chioggia		CHZO	16
Radicchio di Verona		CHZO	16
Radicchio Rosso di Treviso		CHZO	16
Radicchio Variegato di Castelfranco		CHZO	16
Ragusano		CHOP	13
Raschera		CHOP	13
Ricotta Romana		CHOP	13
Riso di Baraggia Biellese e Vercellese		CHOP	16
Riso Nano Vialone Veronese		CHZO	16
Riviera Ligure		CHOP	15

Názov	Prepis do latinky	Ochrana (1)	Druh výrobku
Robiola di Roccaverano		CHOP	13
Sabina		CHOP	15
Salame Brianza		CHOP	12
Salame Cremona		CHZO	12
Salame di Varzi		CHZO	12
Salame d'oca di Mortara		CHZO	12
Salame Piacentino		CHOP	12
Salame S. Angelo		CHZO	12
Salamini italiani alla cacciatora		CHOP	12
Salsiccia di Calabria		CHOP	12
Sardegna		CHOP	15
Scalognò di Romagna		CHZO	16
Soppressata di Calabria		CHOP	12
Sopressa Vicentina		CHOP	12
Speck dell'Alto Adige; Südtiroler Markenspeck; Südtiroler Speck		CHZO	12
Spresa delle Giudicarie		CHOP	13
Stelvio; Stilfser		CHOP	13
Taleggio		CHOP	13
Tergeste		CHOP	15
Terra di Bari		CHOP	15
Terra d'Otranto		CHOP	15
Terre di Siena		CHOP	15
Terre Tarentine		CHOP	15
Tinca Gobba Dorata del Pinalto di Poirino		CHOP	17
Toma Piemontese		CHOP	13
Toscana		CHZO	15

Názov	Prepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh výrobku
Tuscia		CHOP	15
Umbria		CHOP	15
Uva da tavola di Canicattì		CHZO	16
Uva da tavola di Mazzarrone		CHZO	16
Val di Mazara		CHOP	15
Valdemone		CHOP	15
Valle d'Aosta Fromadzo		CHOP	13
Valle d'Aosta Jambon de Bosses		CHOP	12
Valle d'Aosta Lard d'Arnad		CHOP	12
Valle del Belice		CHOP	15
Valli Trapanesi		CHOP	15
Valtellina Casera		CHOP	13
Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa		CHOP	15
Vitellone bianco dell'Appennino Centrale		CHZO	11
Zafferano dell'Aquila		CHOP	18
Zafferano di San Gimignano		CHOP	18
Zafferano di sardegna		CHOP	17
Zampone Modena		CHZO	12
Beurre rose – Marque Nationale du Grand-Duché de Luxembourg		CHOP	15
Miel – Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		CHOP	14
Salaisons fumées, marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		CHZO	12
Viande de porc, marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		CHZO	11
Boeren-Leidse met sleutels		CHOP	13
Kanterkaas; Kanternagelkaas; Kanterkomijnkaas		CHOP	13
Noord-Hollandse Edammer		CHOP	13

Názov	Prepis do latinky	Ochrana (1)	Druh výrobku
Noord-Hollandse Gouda		CHOP	13
Opferdoezer Ronde		CHOP	16
Westlandse druif		CHZO	16
Andruty Kaliskie		CHZO	24
Bryndza Podhalańska		CHOP	13
Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich		CHZO	14
Oscypek		CHOP	13
Rogal świętomarciński		CHZO	24
Wielkopolski ser smażony		CHZO	13
Alheira de Barroso-Montalegre		CHZO	12
Alheira de Vinhais		CHZO	12
Ameixa d'Elvas		CHOP	16
Amêndoa Douro		CHOP	16
Ananás dos Açores/São Miguel		CHOP	16
Anona da Madeira		CHOP	16
Arroz Carolino Lezírias Ribatejanas		CHZO	16
Azeite de Moura		CHOP	15
Azeite de Trás-os-Montes		CHOP	15
Azeite do Alentejo Interior		CHOP	14
Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)		CHOP	15
Azeites do Norte Alentejano		CHOP	15
Azeites do Ribatejo		CHOP	15
Azeitona de conserva Negrinha de Freixo		CHOP	16
Azeitonas de Conserva de Elvas e Campo Maior		CHOP	16
Batata de Trás-os-montes		CHZO	16
Batata doce de Aljezur		CHZO	16

Názov	Prepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh výrobku
Borrego da Beira		CHZO	11
Borrego de Montemor-o-Novo		CHZO	11
Borrego do Baixo Alentejo		CHZO	11
Borrego do Nordeste Alentejano		CHZO	11
Borrego Serra da Estrela		CHOP	11
Borrego Terrincho		CHOP	11
Butelo de Vinhais; Buchó de Vinhais; Chouriço de Ossos de Vinhais		CHZO	12
Cabrito da Beira		CHZO	11
Cabrito da Gralheira		CHZO	11
Cabrito das Terras Altas do Minho		CHZO	11
Cabrito de Barroso		CHZO	11
Cabrito Transmontano		CHOP	11
Cacholeira Branca de Portalegre		CHZO	12
Carnalentejana		CHOP	11
Carne Arouquesa		CHOP	11
Carne Barrosã		CHOP	11
Carne Cachena da Peneda		CHOP	11
Carne da Charneca		CHOP	11
Carne de Bísaro Transmonano; Carne de Porco Transmontano		CHOP	11
Carne de Bovino Cruzado dos Lameiros do Barroso		CHZO	11
Carne de Porco Alentejano		CHOP	11
Carne dos Açores		CHZO	11
Carne Marinhôa		CHOP	11
Carne Maronesa		CHOP	11
Carne Mertolenga		CHOP	11
Carne Mirandesa		CHOP	11

Názov	Prepis do latinky	Ochrana (1)	Druh výrobku
Castanha da Terra Fria		CHOP	16
Castanha de Padrela		CHOP	16
Castanha dos Soutos da Lapa		CHOP	16
Castanha Marvão-Portalegre		CHOP	16
Cereja da Cova da Beira		CHZO	16
Cereja de São Julião-Portalegre		CHOP	16
Chouriça de carne de Barroso-Montalegre		CHZO	12
Chouriça de Carne de Vinhais; Linguiça de Vinhais		CHZO	12
Chouriça doce de Vinhais		CHZO	12
Chouriço azedo de Vinhais; Azedo de Vinhais; Chouriço de Pão de Vinhais		CHZO	12
Chouriço de Abóbora de Barroso-Montalegre		CHZO	12
Chouriço de Carne de Estremoz e Borba		CHZO	12
Chouriço de Portalegre		CHZO	12
Chouriço grosso de Estremoz e Borba		CHZO	12
Chouriço Mouro de Portalegre		CHZO	12
Citrinos do Algarve		CHZO	16
Cordeiro Bragançano		CHOP	11
Cordeiro de Barroso; Anho de Barroso; Cordeiro de leite de Barroso		CHZO	11
Farinheira de Estremoz e Borba		CHZO	12
Farinheira de Portalegre		CHZO	12
Linguiça de Portalegre		CHZO	12
Linguiça do Baixo Alentejo; Chouriço de carne do Baixo Alentejo		CHZO	12
Lombo Branco de Portalegre		CHZO	12
Lombo Enguitado de Portalegre		CHZO	12
Maçã Bravo de Esmolfe		CHOP	16

Názov	Prepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh výrobku
Maçã da Beira Alta		CHZO	16
Maçã da Cova da Beira		CHZO	16
Maçã de Alcobaça		CHZO	16
Maçã de Portalegre		CHZO	16
Maracujá dos Açores/S. Miguel		CHOP	16
Mel da Serra da Lousã		CHOP	14
Mel da Serra de Monchique		CHOP	14
Mel da Terra Quente		CHOP	14
Mel das Terras Altas do Minho		CHOP	14
Mel de Barroso		CHOP	14
Mel do Alentejo		CHOP	14
Mel do Parque de Montezinho		CHOP	14
Mel do Ribatejo Norte (Serra d'Aire, Albufeira de Castelo de Bode, Bairro, Alto Nabão)		CHOP	14
Mel dos Açores		CHOP	14
Morcela de Assar de Portalegre		CHZO	12
Morcela de Cozer de Portalegre		CHZO	12
Morcela de Estremoz e Borba		CHZO	12
Ovos moles de Aveiro		CHZO	24
Paio de Estremoz e Borba		CHZO	12
Paia de Lombo de Estremoz e Borba		CHZO	12
Paia de Toucinho de Estremoz e Borba		CHZO	12
Painho de Portalegre		CHZO	12
Paio de Beja		CHZO	12
Pêra Rocha do Oeste		CHOP	16
Pêssego da Cova da Beira		CHZO	16
Presunto de Barrancos		CHOP	12

Názov	Prepis do latinky	Ochrana (1)	Druh výrobku
Presunto de Barroso		CHZO	12
Presunto de Campo Maior e Elvas; Paleta de Campo Maior e Elvas		CHZO	12
Presunto de Santana da Serra; Paleta de Santana da Serra		CHZO	12
Presunto de Vinhais / Presunto Bísaro de Vinhais		CHZO	12
Presunto do Alentejo; Paleta do Alentejo		CHOP	12
Queijo de Azeitão		CHOP	13
Queijo de cabra Transmontano		CHOP	13
Queijo de Évora		CHOP	15
Queijo de Nisa		CHOP	13
Queijo do Pico		CHOP	13
Queijo mestiço de Tolosa		CHZO	13
Queijo Rabaçal		CHOP	13
Queijo São Jorge		CHOP	13
Queijo Serpa		CHOP	13
Queijo Serra da Estrela		CHOP	13
Queijo Terrincho		CHOP	13
Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)		CHOP	13
Requeijão Serra da Estrela		CHOP	14
Salpicão de Barroso-Montalegre		CHZO	12
Salpicão de Vinhais		CHZO	12
Sangueira de Barroso-Montalegre		CHZO	12
Vitela de Lafões		CHZO	11
Skånsk spettkaka		CHZO	24
Svecia		CHZO	13
Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre		CHOP	15
Skalický trdelník		CHZO	24

Názov	Prepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh výrobku
Slovenská bryndza		CHZO	13
Slovenská parenica		CHZO	13
Slovenský oštiepok		CHZO	13
Arbroath Smokies		CHZO	17
Beacon Fell traditional Lancashire cheese		CHOP	13
Bonchester cheese		CHOP	13
Buxton blue		CHOP	13
Cornish Clotted Cream		CHOP	14
Dorset Blue Cheese		CHZO	13
Dovedale cheese		CHOP	13
Exmoor Blue Cheese		CHZO	13
Gloucestershire cider/perry		CHZO	18
Herefordshire cider/perry		CHZO	18
Isle of Man Manx Loaghtan Lamb	—	CHOP	11
Jersey Royal potatoes	—	CHOP	16
Kentish ale and Kentish strong ale	—	CHZO	21
Melton Mowbray Pork Pie		CHZO	12
Orkney beef	—	CHOP	11
Orkney lamb	—	CHOP	11
Rutland Bitter	—	CHZO	21
Scotch Beef	—	CHZO	11
Scotch Lamb	—	CHZO	11
Scottish Farmed Salmon	—	CHZO	17
Shetland Lamb	—	CHOP	11
Single Gloucester	—	CHOP	13
Staffordshire Cheese	—	CHOP	13
Swaledale cheese; Swaledale ewes' cheese	—	CHOP	13

Názov	Prepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh výrobku
Teviotdale Cheese		CHZO	13
Welsh Beef		CHZO	11
Welsh lamb		CHZO	11
West Country farmhouse Cheddar cheese		CHOP	13
White Stilton cheese; Blue Stilton cheese		CHOP	13
Whitstable oysters		CHZO	17
Worcestershire cider/perry		CHZO	18

⁽¹⁾ V súlade s platnými právnymi predpismi Únie uvedenými v dodatku 2.

*Dodatok 2***PRÁVNE PREDPISY ZMLUVNÝCH STRÁN**

Právne predpisy Európskej únie:

Nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín, naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 417/2008 z 8. mája 2008 (Ú. v. EÚ L 125, 9.5.2008, s. 27).

Nariadenie Komisie (ES) č. 1898/2006 zo 14. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 510/2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 628/2008 z 2. júla 2008 (Ú. v. EÚ L 173, 3.7.2008, s. 3).

Právne predpisy Švajčiarskej konfederácie:

Výnos z 28. mája 1997 o ochrane označení pôvodu a zemepisných označení poľnohospodárskych výrobkov a spracovaných poľnohospodárskych výrobkov (Ordonnance du 28 mai 1997 concernant la protection des appellations d'origine et des indications géographiques des produits agricoles et des produits agricoles transformés), naposledy zmenený a doplnený 1. 1. 2008 (RS 910.12, RO 2007 6109).“

ZÁVEREČNÝ AKT

Splnomocnení zástupcovia

EURÓPSKEJ ÚNIE

a

ŠVAJČIARSKEJ KONFEDERÁCIE,

ktorí sa 17. mája 2011 zišli v Bruseli, aby podpísali Dohodu medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o ochrane označení pôvodu a zemepisných označení poľnohospodárskych výrobkov a potravín, ktorou sa mení a dopĺňa Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, prijali spoločné vyhlásenie, ktoré je uvedené ďalej a je priložené k tomuto záverečnému aktu:

— Spoločné vyhlásenie o homonymných označeniach.

За Европейския съюз

Por la Unión Europea

Za Evropskou unii

For Den Europæiske Union

Für die Europäische Union

Euroopa Liidu nimel

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

For the European Union

Pour l'Union européenne

Per l'Unione europea

Eiropas Savienības vārdā –

Europos Sąjungos vardu

Az Európai Unió részéről

Għall-Unjoni Ewropea

Voor de Europese Unie

W imieniu Unii Europejskiej

Pela União Europeia

Pentru Uniunea Europeană

Za Európsku úniu

Za Evropsko unijo

Euroopan unionin puolesta

För Europeiska unionen

За Конфедерация Швейцария

Por la Confederación Suiza

Za Švýcarskou konfederaci

For Det Schweiziske Forbund

Für die Schweizerische Eidgenossenschaft

Šveitsi Konföderatsiooni nimel

Για την Ελβετική Συνομοσπονδία

For the Swiss Confederation

Pour la Confédération suisse

Per la Confederazione svizzera

Šveices Konfederācijas vārdā –

Šveicarijos Konfederacijos vardu

A Svájci Államszövetség részéről

Għall-Konfederazzjoni Żvizzera

Voor de Zwitserse Bondsstaat

W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej

Pela Confederação Suíça

Pentru Confederația Elvețiană

Za Švajčiarsku konfederáciu

Za Švicarsko konfederaciju

Sveitsin valaliiton puolesta

För Schweiziska edsförbundet

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE O HOMONYMNÝCH OZNAČENIACH

Zmluvné strany uznávajú, že konania podľa ich príslušných právnych predpisov týkajúce sa žiadostí o registráciu zemepisných označení, ktoré boli podané predtým, ako bolo podpísané vyhlásenie o úmysle z 11. decembra 2009, môžu pokračovať napriek ustanoveniam tejto dohody, a najmä článku 7 prílohy 12.

Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zapísania takýchto zemepisných označení do registra sa budú uplatňovať ustanovenia týkajúce sa homonym ustanovené v článku 3 ods. 3 nariadenia (ES) č. 510/2006 a článku 4a výnosu o CHOP a CHZO (RS 910.12). Zmluvné strany sa na tento účel vopred informujú.

V prípade potreby a podľa postupov v článku 16 prílohy 12 bude môcť výbor zvážiť prípadnú zmenu a doplnenie článku 8, aby sa spresnili špecifické ustanovenia týkajúce sa homonymných označení.
